



## **Pere Comellas Casanova**

Generat des de: Editor CVN de FECYT

Data del document: 05/03/2021

**v 1.4.3**

0d4c287337a91829c5705f7f57fbe6ce

Este fichero electrónico (PDF) contiene incrustada la tecnología CVN (CVN-XML). La tecnología CVN de este fichero permite exportar e importar los datos curriculares desde y hacia cualquier base de datos compatible. Listado de Bases de Datos adaptadas disponible en <http://cvn.fecyt.es/>













**4 Denominació del projecte:** Conveni específic entre el Departament d'Ensenyament de la Generalitat de Catalunya i la Universitat de Barcelona per al desenvolupament d'un projecte de recerca sobre les llengües d'origen de l'alumnat de procedència estrangera

**Entitat de realització:** Grup d'Estudi de Llengües Amenaçades - GELA **Tipus d'entitat:** Universitat

**Ciutat de l'entitat de realització:** Barcelona, Espanya

**Nom dels investigadors principals (IP, Co-IP...):** M. Carme Junyent Figueras

**Nombre d'investigadors:** 5

**Entitats de finançament:**

Direcció General d'Universitats. Departament d'Ensenyament de la Generalitat de Catalunya

**Tipus d'entitat:** Administració Autònoma

**Ciutat de l'entitat de finançament:** Espanya

**Data d'inici-fi:** 01/01/2014 - 31/12/2014

**Durada:** 1 any

**Entitats participants:** Universitat de Barcelona

**5 Denominació del projecte:** Conveni específic entre la Universitat de Barcelona i la Fundació Aurèlia Figueras per al finançament de projectes de recerca i de transferència relacionats amb la promoció del coneixement de la diversitat lingüística i de la seva preservació

**Entitat de realització:** Grup d'Estudi de Llengües Amenaçades - GELA **Tipus d'entitat:** Universitat

**Ciutat de l'entitat de realització:** Barcelona, Espanya

**Nom dels investigadors principals (IP, Co-IP...):** M. Carme Junyent Figueras

**Nombre d'investigadors:** 5

**Entitats de finançament:**

Fundació Aurèlia Figueras

**Tipus d'entitat:** Fundacions

**Ciutat de l'entitat de finançament:** Espanya

**Data d'inici-fi:** 01/01/2014 - 31/12/2014

**Durada:** 1 any

**Entitats participants:** Universitat de Barcelona

**Quantia total:** 10.000 €

**6 Denominació del projecte:** Grup d'Estudi de Llengües Amenaçades (GELA)

**Entitat de realització:** Universitat de Barcelona **Tipus d'entitat:** Universitat

**Ciutat de l'entitat de realització:** Barcelona, Espanya

**Nom dels investigadors principals (IP, Co-IP...):** Maria Carme Junyent Figueras

**Nombre d'investigadors:** 7

**Entitats de finançament:**

Agència de Gestió d'Ajuts Universitaris i de Recerca (AGAUR) **Tipus d'entitat:** Administració Autònoma

**Ciutat de l'entitat de finançament:** 08003 Barcelona, Espanya

**Codi segons l'entitat de finançament:** 2009SGR1332

**Data d'inici-fi:** 03/07/2009 - 02/12/2013

**Durada:** 4 anys - 5 mesos

**Entitats participants:** Universitat de Barcelona

**7 Denominació del projecte:** El rol de las lenguas de la inmigración en la escuela

**Entitat de realització:** Universitat de Barcelona **Tipus d'entitat:** Universitat

**Ciutat de l'entitat de realització:** Barcelona, Espanya

**Nom dels investigadors principals (IP, Co-IP...):** Pere Comellas Casanova

**Nombre d'investigadors:** 8

**Entitats de finançament:**



Ministerio de Ciencia e Innovación

**Tipus d'entitat:** Administració Estatal o Central

**Ciutat de l'entitat de finançament:** Espanya

**Codi segons l'entitat de finançament:** FFI2009-09955

**Data d'inici-fi:** 01/01/2010 - 31/12/2012

**Durada:** 3 anys

**Entitats participants:** Universitat de Barcelona

**Quantia total:** 13.000 €

**8 Denominació del projecte:** Transferencias:La manifestación de los procesos extralingüísticos en las lenguas del mundo.

**Entitat de realització:** Universitat de Barcelona

**Tipus d'entitat:** Universitat

**Ciutat de l'entitat de realització:** Barcelona, Espanya

**Nom dels investigadors principals (IP, Co-IP...):** M. Carmen Junyent Figueras

**Nombre d'investigadors:** 5

**Entitats de finançament:**

Ministerio de Ciencia e Innovación

**Tipus d'entitat:** Administració Estatal o Central

**Ciutat de l'entitat de finançament:** Espanya

**Codi segons l'entitat de finançament:** FFI2009-06144-E/FILO

**Data d'inici-fi:** 13/03/2009 - 12/03/2010

**Durada:** 1 any

**Entitats participants:** Universitat de Barcelona

**Quantia total:** 16.000 €

**9 Denominació del projecte:** Grup de Recerca d'Estudis de Traducció i Multiculturalitat

**Entitat de realització:** Universitat de Barcelona

**Tipus d'entitat:** Universitat

**Ciutat de l'entitat de realització:** Barcelona, Espanya

**Nom dels investigadors principals (IP, Co-IP...):** Maria Assumpta Camps Olive

**Entitats de finançament:**

Departament d'Universitats, Recerca i Societat de la Informació (Generalitat de Catalunya) DURSI

**Tipus d'entitat:** Administració Autònoma

**Ciutat de l'entitat de finançament:** Espanya

**Codi segons l'entitat de finançament:** 2005SGR00766

**Data d'inici-fi:** 19/10/2005 - 18/10/2009

**Durada:** 4 anys

**Entitats participants:** Universitat de Barcelona

**10 Denominació del projecte:** La diversidad lingüística en Cataluña. Guía para materiales de acogida

**Entitat de realització:** Universitat de Barcelona

**Tipus d'entitat:** Universitat

**Ciutat de l'entitat de realització:** Barcelona, Espanya

**Nom dels investigadors principals (IP, Co-IP...):** Maria Carme Junyent Figueras

**Nombre d'investigadors:** 2

**Entitats de finançament:**

Ministerio de Educación y Ciencia

**Tipus d'entitat:** Administració Estatal o Central

**Ciutat de l'entitat de finançament:** Espanya

**Codi segons l'entitat de finançament:** HUM2006-09478/FILO

**Data d'inici-fi:** 01/10/2006 - 30/09/2009

**Durada:** 3 anys

**Entitats participants:** Universitat de Barcelona

**Quantia total:** 21.780 €

**11 Denominació del projecte:** Seminario de Tipología Lingüística.

**Entitat de realització:** Universitat de Barcelona

**Tipus d'entitat:** Universitat

**Ciutat de l'entitat de realització:** Barcelona, Espanya





**Nom dels investigadors principals (IP, Co-IP...):** M. Carmen Junyent Figueras

**Nombre d'investigadors:** 4

**Entitats de finançament:**

Ministerio de Educación y Ciencia

**Tipus d'entitat:** Administració Estatal o Central

**Ciutat de l'entitat de finançament:** Espanya

**Codi segons l'entitat de finançament:** FFI2008-00379-E/FILO

**Data d'inici-fi:** 01/02/2008 - 31/01/2009

**Durada:** 1 any

**Entitats participants:** Universitat de Barcelona

**Quantia total:** 10.000 €

**12 Denominació del projecte:** ENCUENTRO PARA ESTRECHAR VINCULOS CON EL DEPARTAMENTO DE LENGUAS Y LITERATURAS EXTRANJERAS DE LA UNIVERSIDAD FEDERAL DE SANTA CATARINA (BRASIL) CON EL DIN DE ELABORAR UN PROYECTO CONJUNTO DE DOCENCIA

**Entitat de realització:** Universitat de Barcelona

**Tipus d'entitat:** Universitat

**Ciutat de l'entitat de realització:** Barcelona, Espanya

**Nom dels investigadors principals (IP, Co-IP...):** Elena Losada Soler

**Nombre d'investigadors:** 2

**Entitats de finançament:**

Agència Espanyola de Cooperació Internacional per al Desenvolupament (AECID)

**Tipus d'entitat:** Administració Estatal o Central

**Ciutat de l'entitat de finançament:** Espanya

**Codi segons l'entitat de finançament:** C/018191/08

**Data d'inici-fi:** 01/01/2008 - 31/12/2008

**Durada:** 1 any

**Entitats participants:** Universitat de Barcelona

**Quantia total:** 3.200 €

**13 Denominació del projecte:** Ajut a l'acció: 'Canvi de representacions lingüístiques de parlants al.loglots per contacte amb la situació sociolingüística catalana'

**Entitat de realització:** Universitat de Barcelona

**Tipus d'entitat:** Universitat

**Ciutat de l'entitat de realització:** Barcelona, Espanya

**Nom dels investigadors principals (IP, Co-IP...):** Maria Carme Junyent Figueras

**Nombre d'investigadors:** 7

**Entitats de finançament:**

Agència de Gestió d'Ajuts Universitaris i de Recerca (AGAUR)

**Tipus d'entitat:** Administració Autònoma

**Ciutat de l'entitat de finançament:** 08003 Barcelona, Espanya

**Codi segons l'entitat de finançament:** 2007ARAFI100019

**Data d'inici-fi:** 17/12/2007 - 17/12/2008

**Durada:** 1 any - 1 dia

**Entitats participants:** Universitat de Barcelona

**Quantia total:** 11.918 €

**14 Denominació del projecte:** Atorgament d'un ajut del projecte: ' Guia per a la creació de materials d'acollida'.

**Entitat de realització:** Universitat de Barcelona

**Tipus d'entitat:** Universitat

**Ciutat de l'entitat de realització:** Barcelona, Espanya

**Nom dels investigadors principals (IP, Co-IP...):** Maria Carme Junyent Figueras

**Nombre d'investigadors:** 6

**Entitats de finançament:**

Agència de Gestió d'Ajuts Universitaris i de Recerca (AGAUR)

**Tipus d'entitat:** Administració Autònoma



**Ciutat de l'entitat de finançament:** 08003 Barcelona, Espanya

**Codi segons l'entitat de finançament:** 2006ARAI00029

**Data d'inici-fi:** 21/02/2007 - 20/02/2008

**Durada:** 1 any

**Entitats participants:** sense especificar

**Quantia total:** 6.000 €

- 15 Denominació del projecte:** La traducción literaria en España (repertorio informatizado crítico-bibliográfico de las traducciones publicadas en España, 1940-2002).

**Entitat de realització:** Universitat de Barcelona

**Tipus d'entitat:** Universitat

**Ciutat de l'entitat de realització:** Barcelona, Espanya

**Nom dels investigadors principals (IP, Co-IP...):** Maria Assumpta Camps Olive

**Nombre d'investigadors:** 16

**Entitats de finançament:**

Ministerio de Ciencia y Tecnología

**Tipus d'entitat:** Administració Estatal o Central

**Ciutat de l'entitat de finançament:** Espanya

**Codi segons l'entitat de finançament:** BFF2003-02216

**Data d'inici-fi:** 10/12/2003 - 09/12/2006

**Durada:** 3 anys

**Entitats participants:** Universitat de Barcelona

**Quantia total:** 7.487.400 €

- 16 Denominació del projecte:** La diversidad lingüística en Cataluña. Enfoque tipológico

**Entitat de realització:** Universitat de Barcelona

**Tipus d'entitat:** Universitat

**Ciutat de l'entitat de realització:** Barcelona, Espanya

**Nom dels investigadors principals (IP, Co-IP...):** Maria Carme Junyent Figueras

**Nombre d'investigadors:** 3

**Entitats de finançament:**

Ministerio de Educación y Ciencia

**Tipus d'entitat:** Administració Estatal o Central

**Ciutat de l'entitat de finançament:** Espanya

**Codi segons l'entitat de finançament:** HUM2005-07029/FILO

**Data d'inici-fi:** 15/10/2005 - 14/10/2006

**Durada:** 1 any

**Entitats participants:** sense especificar

**Quantia total:** 3.300 €

- 17 Denominació del projecte:** Traducción e intercambio cultural en la época de la globalización

**Entitat de realització:** Universitat de Barcelona

**Tipus d'entitat:** Universitat

**Ciutat de l'entitat de realització:** Barcelona, Espanya

**Nom dels investigadors principals (IP, Co-IP...):** Maria Assumpta Camps Olive

**Nombre d'investigadors:** 8

**Entitats de finançament:**

Ministerio de Educación y Ciencia

**Tipus d'entitat:** Administració Estatal o Central

**Ciutat de l'entitat de finançament:** Espanya

**Codi segons l'entitat de finançament:** HUM2005-24395-E/FILO

**Data d'inici-fi:** 05/12/2005 - 04/01/2006

**Durada:** 1 mes

**Entitats participants:** sense especificar

**Quantia total:** 12.000 €



## Contractes, convenis o projectes d'R+D+I, no competitiu amb Administracions o entitats públiques o privades

**1** **Denominació del projecte:** Addenda al conveni específic per al finançament de projectes de recerca i de transferència relacionats amb la promoció del coneixement de la diversitat lingüística i de la seva preservació (2019)

**Entitat de realització:** Universitat de Barcelona

**Grau de contribució:** Coordinador del projecte total, xarxa o consorci

**Entitat de realització:** Universitat de Barcelona **Tipus d'entitat:** Universitat

**Ciutat de l'entitat de realització:** Barcelona, Espanya

**Nom dels investigadors principals (IP, Co-IP...):** Pere Comellas Casanova

**Nombre d'investigadors:** 1

**Entitats participants:** Universitat de Barcelona

**Entitats de finançament:**

Fundació Aurèlia Figueras

**Tipus d'entitat:** Fundacions

**Ciutat de l'entitat de finançament:** Espanya

**Data d'inici:** 19/12/2018

**Durada:** 1 mes - 13 dies

**Quantia total:** 6.000 €

**2** **Denominació del projecte:** Addenda al conveni específic per al finançament de projectes de recerca i de transferència relacionats amb la promoció del coneixement de la diversitat lingüística i de la seva preservació (2019)

**Entitat de realització:** Universitat de Barcelona

**Grau de contribució:** Coordinador del projecte total, xarxa o consorci

**Entitat de realització:** Universitat de Barcelona **Tipus d'entitat:** Universitat

**Ciutat de l'entitat de realització:** Barcelona, Espanya

**Nom dels investigadors principals (IP, Co-IP...):** Pere Comellas Casanova

**Nombre d'investigadors:** 1

**Entitats participants:** Universitat de Barcelona

**Entitats de finançament:**

Fundació Aurèlia Figueras

**Tipus d'entitat:** Fundacions

**Ciutat de l'entitat de finançament:** Espanya

**Data d'inici:** 19/12/2018

**Durada:** 1 any - 13 dies

**Quantia total:** 6.000 €

**3** **Denominació del projecte:** Addenda al Conveni específic per al finançament de projectes de recerca i de transferència relacionats amb la promoció del coneixement de la diversitat lingüística i de la seva preservació

**Entitat de realització:** Universitat de Barcelona

**Grau de contribució:** Coordinador del projecte total, xarxa o consorci

**Entitat de realització:** Universitat de Barcelona **Tipus d'entitat:** Universitat

**Ciutat de l'entitat de realització:** Barcelona, Espanya

**Nom dels investigadors principals (IP, Co-IP...):** Pere Comellas Casanova

**Nombre d'investigadors:** 1

**Entitats participants:** Universitat de Barcelona

**Entitats de finançament:**

Fundació Aurèlia Figueras

**Tipus d'entitat:** Fundacions

**Ciutat de l'entitat de finançament:** Espanya



**Data d'inici:** 10/01/2018  
**Quantia total:** 5.000 €

**Durada:** 1 any - 22 dies

- 4 Denominació del projecte:** Addenda al Conveni específic per al finançament de projectes de recerca i de transferència relacionats amb la promoció del coneixement de la diversitat lingüística i de la seva preservació

**Entitat de realització:** Universitat de Barcelona

**Grau de contribució:** Coordinador del projecte total, xarxa o consorci

**Entitat de realització:** Universitat de Barcelona **Tipus d'entitat:** Universitat

**Ciutat de l'entitat de realització:** Barcelona, Espanya

**Nom dels investigadors principals (IP, Co-IP...):** Pere Comellas Casanova

**Nombre d'investigadors:** 1

**Entitats participants:** Universitat de Barcelona

**Entitats de finançament:**

Fundació Aurèlia Figueras

**Tipus d'entitat:** Fundacions

**Ciutat de l'entitat de finançament:** Espanya

**Data d'inici:** 15/01/2017

**Durada:** 1 any - 17 dies

**Quantia total:** 5.000 €

- 5 Denominació del projecte:** Addenda al Conveni específic per al finançament de projectes de recerca i de transferència relacionats amb la promoció del coneixement de la diversitat lingüística i de la seva preservació

**Entitat de realització:** Universitat de Barcelona

**Grau de contribució:** Coordinador del projecte total, xarxa o consorci

**Entitat de realització:** Universitat de Barcelona **Tipus d'entitat:** Universitat

**Ciutat de l'entitat de realització:** Barcelona, Espanya

**Nom dels investigadors principals (IP, Co-IP...):** Pere Comellas Casanova

**Nombre d'investigadors:** 2

**Entitats participants:** Universitat de Barcelona

**Entitats de finançament:**

Fundació Aurèlia Figueras

**Tipus d'entitat:** Fundacions

**Ciutat de l'entitat de finançament:** Espanya

**Data d'inici:** 11/01/2016

**Durada:** 1 any - 21 dies

**Quantia total:** 5.000 €

- 6 Denominació del projecte:** Conveni per al desenvolupament d'un projecte de recerca sobre les llengües d'origen de l'alumnat de procedència estrangera

**Entitat de realització:** Universitat de Barcelona

**Grau de contribució:** Investigador/a

**Entitat de realització:** Universitat de Barcelona **Tipus d'entitat:** Universitat

**Ciutat de l'entitat de realització:** Barcelona, Espanya

**Nom dels investigadors principals (IP, Co-IP...):** Maria Carme Junyent Figueras

**Nombre d'investigadors:** 6

**Entitats participants:** sense especificar

**Entitats de finançament:**

Departament d'Ensenyament de la Generalitat de Catalunya

**Tipus d'entitat:** Administració Autònoma

**Ciutat de l'entitat de finançament:** Espanya

**Data d'inici:** 20/02/2014

**Durada:** 10 mesos - 12 dies













- 24** Barrieras, M.; Comellas, P.; Cortès-Colomé, M.; Fuentes-Calle, A.; Junyent, M. C.. El silenci. Vilaweb. Partal, Maresma & Associats, 2014. Disponible en Internet en: <<http://www.vilaweb.cat/mailobert/4216847/silenci.html>>.  
**Tipus de producció:** Article científico **Tipus de suport:** Revista  
**Posició de signatura:** 2  
**Nombre total d'autors:** 5
- 25** Comellas, P.. Rubem Fonseca e o policial noir. Abriu. Estudos de textualidade do Brasil, Galicia e Portugal. 3, pp. 51 - 69. Universitat de Barcelona, 2014. Disponible en Internet en: <<http://revistes.ub.edu/index.php/Abriu/article/view/10933/13693>>. ISSN 2014-8526  
**DOI:** <https://doi.org/10.1344/abriu2014.3.3>  
**Handle:** <http://hdl.handle.net/2445/65111>  
**Tipus de producció:** Article científico **Tipus de suport:** Revista  
**Posició de signatura:** 1  
**Nombre total d'autors:** 1  
**Resultats rellevants:** Indexada a Emerging Sources Citation Index, MLA - Modern Language Association Database, DOAJ, DIALNET. CARHUS Plus+ 2014: D; Directory of Open Access Journals; ERIHPlus; LATINDEX (Catálogo) ICDS 2017: 9.2
- 26** Barrieras, M.; Comellas, P.; Cortès-Colomé, M.; Fuentes-Calle, A.; Junyent, M. C.. Òc, òc?. Vilaweb. Partal, Maresma & Associats, 2014. Disponible en Internet en: <[http://www.vilaweb.cat/opinio\\_contudent/4221952/oc-oc.html](http://www.vilaweb.cat/opinio_contudent/4221952/oc-oc.html)>.  
**Tipus de producció:** Article científico **Tipus de suport:** Revista  
**Posició de signatura:** 2  
**Nombre total d'autors:** 5
- 27** Comellas Casanova, P.. Traduir literatura: és possible, és necessari i es pot fer bé (i malament). Abriu. Estudos de textualidade do Brasil, Galicia e Portugal. 2, pp. 149 - 153. Universitat de Barcelona, 2013. Disponible en Internet en: <<http://revistes.ub.edu/index.php/Abriu/article/view/8054>>. ISSN 2014-8526  
**Handle:** <http://hdl.handle.net/2445/65109>  
**Tipus de producció:** Article científico **Tipus de suport:** Revista  
**Posició de signatura:** 1  
**Nombre total d'autors:** 1
- 28** Comellas Casanova, P.. Algumas reflexões sobre a tradução à letra segundo Berman. Scientia Traductionis. 9, pp. 152 - 167. (Brasil): Universidade Federal de Santa Catarina, 2011. Disponible en Internet en: <<https://periodicos.ufsc.br/index.php/scientia/article/view/1980-4237.2011n9p152>>. ISSN 1980-4237  
**DOI:** <https://doi.org/10.5007/1980-4237.2011n9p152>  
**Handle:** <http://hdl.handle.net/2445/172578>  
**Tipus de producció:** Article científico **Tipus de suport:** Revista  
**Posició de signatura:** 0  
**Nombre total d'autors:** 1  
**Resultats rellevants:** Inclou a Latindex Catálogo. Característiques Latindex acomplertes: 32. ICDS: 2,5. CARHUS+: C.
- 29** Comellas Casanova, P.. Ecologia lingüística. Treballs de Sociolingüística Catalana. 21, pp. 65 - 72. (Espanya): Institut d'Estudis Catalans, 2011. Disponible en Internet en: <<https://publicacions.iec.cat/repository/pdf/00000176/00000025.pdf>>. ISSN 0211-0784  
**DOI:** <https://doi.org/10.2436/20.2504.01/25>  
**Handle:** <http://hdl.handle.net/2445/170753>  
**Tipus de producció:** Article científico **Tipus de suport:** Revista  
**Posició de signatura:** 0  
**Nombre total d'autors:** 1





- 42** Comellas Casanova, P.. Llengües que compten i llengües que no. Enxarxa't. Revista de la xarxa de dinamització lingüística de la UB. 10, pp. 4 - 6. (Espanya): 2007.  
**Tipus de producció:** Artículo científico **Tipus de suport:** Revista  
**Posició de signatura:** 0  
**Nombre total d'autors:** 1
- 43** Comellas Casanova, P.. Tothom ha d'aprendre anglès?. Revista d'Igualada. 25, pp. 43 - 44. (Espanya): Associació Revista d'Igualada, 2007. ISSN 2013-8385  
**Tipus de producció:** Artículo científico **Tipus de suport:** Revista  
**Posició de signatura:** 0  
**Nombre total d'autors:** 1
- 44** Comellas Casanova, P.. Línguas próximas, culturas longínquas: a tradução de Mayombe, de Pepetela, do português para o espanhol. Revista Galega de Filoloxía. 6, pp. 159 - 168. (Espanya): Universidade da Coruña, 2005. Disponible en Internet en: <[https://illa.udc.gal/rgf/volumes\\_def.html](https://illa.udc.gal/rgf/volumes_def.html)>. ISSN 1576-2661  
**Handle:** <http://hdl.handle.net/2445/173579>  
**Tipus de producció:** Artículo científico **Tipus de suport:** Revista  
**Posició de signatura:** 0  
**Nombre total d'autors:** 1  
**Resultats rellevants:** Criteris Latindex: 27. DICE. CARHUS (valoració B). ICDS: 0,400000
- 45** Massanés, T.; Comellas Casanova, P.. Un carnaval de sabores. Altaïr. 28, pp. 147 - 147. (Espanya): 2004.  
**Tipus de producció:** Artículo científico **Tipus de suport:** Revista  
**Posició de signatura:** 2  
**Nombre total d'autors:** 2
- 46** Comellas Casanova, P.; Martínez Alfaro, R.. Literaturas africanas en lengua portuguesa: breve recorrido por la producción literaria lusófona de Angola, Mozambique, Cabo Verde, Guinea Bissau y Santo Tomé y Príncipe. Cuadernos Centro de Estudios Africanos. 3, pp. 79 - 109. (Espanya): Servicio de Publicaciones, Universidad de Murcia, 2003.  
**Handle:** <http://hdl.handle.net/2445/172591>  
**Tipus de producció:** Artículo científico **Tipus de suport:** Revista  
**Posició de signatura:** 1  
**Nombre total d'autors:** 2
- 47** Comellas Casanova, P.. Contra les activitats d'animació de la lectura per a adults a la biblioteca pública: l'experiència de Can Sumarro. BiD: Textos Universitaris de Biblioteconomia i Documentació. 1, (Espanya): Universitat de Barcelona, 1999. Disponible en Internet en: <<http://www.ub.edu/bid/>>. ISSN 1575-5886  
**Handle:** <http://hdl.handle.net/2445/16808>  
**Tipus de producció:** Artículo científico **Tipus de suport:** Revista  
**Posició de signatura:** 0  
**Nombre total d'autors:** 1  
**Resultats rellevants:** Criteris Latindex: 30. DICE (catàleg Latindex). CARHUS (valoració D). ICDS (índex 4,0000)
- 48** Comellas Casanova, P.. Biblioteca Nacional de Madrid. Document: Full Informatiu del Col·legi Oficial de Bibliotecaris-Documentalistes de Catalunya. 15 (octubre), pp. 3 - 3. (Espanya): 1987.  
**Tipus de producció:** Artículo científico **Tipus de suport:** Revista  
**Posició de signatura:** 0



- 49** Comellas Casanova, P.. El derecho a la antropofagia: algunas reflexiones en torno a la ética de la traducción. Assumpta Camps (ed.). Ética y política de la traducción en la época contemporánea. Barcelona: PPU, 2004. pp. 85 - 94. Barcelona(Espanya): 2004. ISBN 84-477-0868-3  
**Dipòsit legal:** B-54537-2004  
**Tipus de producció:** Capítulo de libro **Tipus de suport:** Llibre  
**Publicació rellevant:** Sí
- 50** Comellas Casanova, P.; Muñoz, J.. Una estratègia equivocada: la repressió als moviments socials i la insubmissió. Okupació, repressió i moviments socials. pp. 129 - 146. Barcelona(Espanya): 1999.  
**Tipus de producció:** Capítulo de libro **Tipus de suport:** Llibre  
**Nombre total d'autors:** 2  
**Publicació rellevant:** Sí
- 51** Comellas Casanova, P.. Les polítiques lingüístiques i la diversitat: compatibles?. Boix-Fuster, E.; Perea, M.P. Llengua i dialectes: esperances per al català, el gallec i el basc.pp. 45 - 59. Barcelona(Espanya): Edicions Universitat de Barcelona, 2020. ISBN 84-9168-407-7  
**Tipus de producció:** Capítulo de libro **Tipus de suport:** Llibre  
**Nombre total d'autors:** 1
- 52** Comellas Casanova, P.. Aquella olor: traduir Maria-Mercè Marçal al català. Maria-Mercè Marçal (2019). Contra la inèrcia: textos polítics (1979-1980). pp. 33 - 37. Barcelona(Espanya): Editorial Comanegra, Barcelona, 2019. ISBN 978-84-18022-14-2  
**Dipòsit legal:** B-23530-2019  
**Tipus de producció:** Capítulo de libro **Tipus de suport:** Llibre  
**Nombre total d'autors:** 1
- 53** Comellas, P.. A transmisión de galego e portugués en contexto migratorio entre estudantes da Universidade de Barcelona. Díaz, M.; Vaamonde, G.; Varela, A.; Cabeza, M.<sup>a</sup> C.; García-Miguel, J.M.; Ramallo, F. (ed.) (2018). Actas do XIII Congreso Internacional de Lingüística Xeral. Vigo: Universidade de Vigo. pp. 226 - 231. Vigo(Espanya): Universidade de Vigo, 2018. Disponible en Internet en: <<http://cilx2018.uvigo.gal/actas/pdf/654902.pdf>>. ISBN 78-84-8158-786-9  
**Tipus de producció:** Capítulo de libro **Tipus de suport:** Llibre  
**Nombre total d'autors:** 1
- 54** Comellas, P.; Mattos, F.; Abad, Jéssica Amaral; Martins, Taiane Santi. Entrevista a Pere Comellas Casanova (Catalunha, Espanha, 1965). Kretschmer, J.; Lima, F.; Langes, S. K.; de Bruchard, D. (org.) Os lugares da tradução. pp. 197 - 206. Rio de Janeiro(Brasil): Fundação Biblioteca Nacional do Brasil, 2017. ISBN 978-85-65355-11-7  
**Tipus de producció:** Capítulo de libro **Tipus de suport:** Llibre  
**Nombre total d'autors:** 4
- 55** Comellas; Pere; Junyent Figueras, M. Carne; Cortès-Colomé, Montserrat; Barrieras Angàs, Mònica; Fuentes-Calle, Alicia. Lengua familiar y lengua de identificación declarada en estudiantes universitarios alóglotos de la Universitat de Barcelona. Paredes García, Florentino, Ana M. Cestero Mancera e Isabel Molina Martos (eds.) (2017): Investigaciones actuales en Lingüística. Vol. V: Sobre variación geolectal y sociolingüística.pp. 161 - 175. Alcalá de Henares(Espanya): Universidad de Alcalá de Henares, 2017.  
**Tipus de producció:** Capítulo de libro **Tipus de suport:** Llibre  
**Nombre total d'autors:** 5
- 56** Comellas, P.. La traducción literaria en el ámbito catalán (y un apunte sobre el aranés). Galanes, I; Luna, A.; Montero, S.; Fernández, A. (2016). La traducción literaria: nuevas investigaciones.pp. 133 - 151. Granada(Espanya): Comares, 2016. ISBN 978-84-9045-325-4  
**Dipòsit legal:** Gr. 1058/2016



**Tipus de producció:** Capítulo de libro

**Tipus de suport:** Llibre

- 57** Barrieras, M.; Comellas Casanova, P.; Junyent, M.C. Les llengües dels alumnes a les escoles de Catalunya. 53 reflexiones sobre aspectos de la fonética y otros temas de lingüística. pp. 443 - 447. Barcelona(Espanya): Laboratori de Fonètica UB, 2016. ISBN 978-84-608-9830-6

**Tipus de producció:** Capítulo de libro

**Tipus de suport:** Llibre

**Nombre total d'autors:** 3

- 58** Junyent, M.C.; Comellas, P.. Barcelona, ciutat plurilingüe. Josep Cru (ed.). The Management of Multilingualism in Urban Settings = La gestió del multilingüisme en context urbà: Linguapax Review 2014. pp. 9 - 16. Barcelona(Espanya): Linguapax, 2015.

**Tipus de producció:** Capítulo de libro

**Tipus de suport:** Llibre

**Nombre total d'autors:** 2

- 59** Comellas, P.. Traducción e culturas minorizadas: un punto de vista desde o espazo catalán. Lingua e Tradución: IX Xornadas sobre Lingua e Usos. pp. 141 - 151. Coruña(Espanya): Universidade da Coruña, 2013. ISBN 978-84-9749-557-8

**Dipòsit legal:** C1326-2013

**Tipus de producció:** Capítulo de libro

**Tipus de suport:** Llibre

**Nombre total d'autors:** 1

- 60** Comellas, P.. Per què preservar la diversitat lingüística?. Vistes al mar: Una mostra de diversitat lingüística a l'Hospitalet. pp. 17 - 31. L'Hospitalet de Llobregat(Espanya): Centre d'Estudis de l'Hospitalet, 2012. ISBN 978-84-937806-0-9

**Tipus de producció:** Capítulo de libro

**Tipus de suport:** Llibre

**Nombre total d'autors:** 1

- 61** Comellas, P.. Reflexões sobre alguns aspectos de cinco traduções para o castelhano de A Cidade e as Serras (com breves referências à tradução francesa e à inglesa). Petrov, P. et al. (ed.). Avanços em Literatura e Cultura Portuguesas: De Eça de Queirós a Fernando Pessoa. pp. 175 - 187. Santiago de Compostel-la(Espanya): Através Editora, 2012. ISBN 978-84-87305-56-6

**Dipòsit legal:** C. 594-2012

**Tipus de producció:** Capítulo de libro

**Tipus de suport:** Llibre

**Nombre total d'autors:** 1

- 62** Junyent, M.C; Monrós, E; Fidalgo, M; Cortès, M; Comellas, P; Barrieras, M. Canvi de representacions lingüístiques de parlants al·loglots per contacte amb la situació lingüística catalana. Recerca i immigració III. III, pp. 93 - 108. Barcelona(Espanya): Generalitat de Catalunya, 2011. ISBN 978-84-393-8771-8

**Handle:** <http://hdl.handle.net/2445/21842>

**Dipòsit legal:** B. 36.536-2011

**Tipus de producció:** Capítulo de libro

**Tipus de suport:** Llibre

**Nombre total d'autors:** 6

- 63** Comellas, P.. La literatura catalana traduïda al portuguès: una relació de baixa intensitat i escassa visibilitat. Enric Gallén; Francisco Lafarga; Luis Pegenaute (ed.). Traducción y autotraducción en las literaturas ibéricas. pp. 37 - 59. Berna(Suïssa): Peter Lang, 2010. ISBN 978-3-0343-0449-8

**Tipus de producció:** Capítulo de libro

**Tipus de suport:** Llibre

**Nombre total d'autors:** 1

- 64** Comellas, P.. Multilingüisme: de la negació a la reivindicació= Mehrsprachigkeit: von der Ablehnung zur Forderung. Pere Comellas; Conxita Lleó (ed.). Recerca i gestió del multilingüisme: algunes propostes des d'Europa = Mehrsprachigkeitsforschung und Mehrsprachigkeitsmanagement: Europäische Ansichten. pp. 11 - 23. Münster(Alemanya): Waxmann, 2010. ISBN 978-3-8309-2325-1





- 72** Comellas Casanova, P.. L'aprenentatge d'una tercera llengua pròxima en un entorn de bilingüisme asimètric: el cas del portuguès en catalanoparlants. Joan Parera (ed.). Plurilingüisme i educació: els reptes del segle XXI: ensenyar llengües en la diversitat i per a la diversitat. pp. 325 - 329. Barcelona(Espanya): Institut de Ciències de l'Educació, UB, 2003. ISBN 84-88795-71-8  
**Dipòsit legal:** B.37530-2003  
**Tipus de producció:** Capítulo de libro **Tipus de suport:** Llibre  
**Nombre total d'autors:** 1
- 73** Comellas Casanova, P.. Pròleg del traductor. Baltasar Lopes. Chiquinho. pp. 11 - 15. Barcelona(Espanya): La Campana, 2003. ISBN 84-95616-23-8  
**Dipòsit legal:** B-3940-2003  
**Tipus de producció:** Capítulo de libro **Tipus de suport:** Llibre  
**Nombre total d'autors:** 1
- 74** Comellas Casanova, P.. Contra l'imperialisme lingüístic: a favor de la linguodiversitat. Barcelona(Espanya): La Campana, 2006. ISBN 84-95616-79-3  
**Dipòsit legal:** B8664-2006  
**Tipus de producció:** Libro o monografía científica  
**Nombre total d'autors:** 1  
**Publicació rellevant:** Sí
- 75** Comellas, P.; Junyent, M.C.. Els colors de la neu: les llengües, les persones i el món. Vic(Espanya): Eumo Editorial, 2021. ISBN 978-84-9766-730-2  
**Dipòsit legal:** B2161-2021  
**Tipus de producció:** Libro o monografía científica  
**Nombre total d'autors:** 2
- 76** Junyent, M. C.; Comellas, P.. Antropología lingüística. Madrid(Espanya): Síntesis, 2019. ISBN 978-84-9171-431-6  
**Dipòsit legal:** M. 34.566-2019  
**Tipus de producció:** Libro o monografía científica  
**Nombre total d'autors:** 2
- 77** Junyent, M.C.; Comellas, P.; Barrieras, M.; Cortès-Colomé, M.; Monrós, E.; Fidalgo, M.. La diversidad lingüística: una invitación a reconocerla, comprenderla e incorporarla. 41, pp. 1 - 100. Barcelona(Espanya): Horsori, 2014. ISBN 978-84-15212-28-7  
**Tipus de producció:** Libro o monografía científica  
**Nombre total d'autors:** 6
- 78** Comellas, P.; Junyent, M. C.; Cortès-Colomé, M.; Barrieras, M.; Monrós, E.; Fidalgo, M.. Què hem de fer amb les llengües dels alumnes a l'escola?: un estudi de representacions lingüístiques a l'Anoia. Barcelona(Espanya): Horsori, 2014. ISBN 978-84-96108-17-2  
**Tipus de producció:** Libro o monografía científica  
**Nombre total d'autors:** 6
- 79** Barrieras, M.; Comellas, P.; Fidalgo, M.; Junyent M. C.; Unamuno, V.. Diversitat lingüística a l'aula. Construir centres educatius plurilingües. (Espanya): 2009.  
**Tipus de producció:** Libro o monografía científica
- 80** Comellas Casanova, P.. Entrades 'Couto, Mia'; 'Fonseca, Rubem'; 'Pepetela'; 'Portuguesa de África (Literatura)'. Madrid(Espanya): Editorial Gredos, 2009. ISBN 978-84-249-3626-6  
**Dipòsit legal:** M.52419-2009  
**Tipus de producció:** Altres





**Nombre total d'autors:** 352

- 81** Comellas Casanova, P.; Martínez Alfaro, R.; Steen, M.. Diccionario de literatura del África Subsahariana. Barcelona(Espanya): Virus Editorial, 2004. ISBN 84-88455-95-X  
**Dipòsit legal:** BI-2419-2001  
**Tipus de producció:** Editor **Tipus de suport:** Llibre  
**Nombre total d'autors:** 3  
**Publicació rellevant:** Sí
- 82** Comellas, P.. Recensió de Alén Garabato, Carmen; Boyer, Henri (2020). Le marché et la langue occitane au vingt-et-unième siècle: microactes glottopolitiques contre substitution: Une enquête ethnosociolinguistique en Région Occitanie.Revista de Llengua i Dret. 74, pp. 220 - 223. (Espanya): Escola d'Administració Pública de Catalunya, 2020. ISSN 0212-5056  
**DOI:** <https://doi.org/10.2436/rld.i74.2020.3564>  
**Handle:** <http://hdl.handle.net/2445/173135>  
**Tipus de producció:** Revisió **Tipus de suport:** Revista  
**Posició de signatura:** 0  
**Nombre total d'autors:** 1
- 83** Comellas, P.. Ressenya Martins, Ana Maria / Carrilho, Ernestina (ed.) (2016): Manual de lingüística portuguesa. Berlin / Boston, De Gruyter (Manuals of Romance Linguistics, 16). Estudis Romànics. 42, pp. 494 - 496. (Espanya): Institut d'Estudis Catalans, 2020. Disponible en Internet en: <<https://www.raco.cat/index.php/Estudis/article/view/370673>>. ISSN 0211-8572  
**Handle:** <http://hdl.handle.net/2445/170350>  
**Tipus de producció:** Revisió **Tipus de suport:** Revista  
**Posició de signatura:** 0  
**Nombre total d'autors:** 1
- 84** Comellas, P.. Ressenya de Corbella, Dolores / Fajardo, Alejandro (ed) (2017): Español y portugués en contacto: préstamos léxicos e interferencias. Berlin / Boston: De Gruyter. Estudis Romànics. 42, pp. 434 - 437. (Espanya): Institut d'Estudis Catalans, 2020. Disponible en Internet en: <<https://www.raco.cat/index.php/Estudis/article/view/370645>>. ISSN 0211-8572  
**Handle:** <http://hdl.handle.net/2445/170349>  
**Tipus de producció:** Revisió **Tipus de suport:** Revista  
**Posició de signatura:** 0  
**Nombre total d'autors:** 1
- 85** Marçal, M. M.. Contra la inèrcia: textos polítics (1979-1980). (Espanya): Comanegra, 2019. ISBN 978-84-18022-14-2  
**Dipòsit legal:** B23530-2019  
**Tipus de producció:** Editor **Tipus de suport:** Llibre
- 86** Comellas, P.. Ressenya de Elza Kioko Nakayama Nenoki do Couto; Zilda Dourado; Anderson Nowogrodzki da Silva; João Avelar Filho (org.) (2017). Linguística ecossistêmica : 10 anos de ecolinguística no Brasil. Campinas: Pontes. 234 p.Treballs de Sociolingüística Catalana. 29, pp. 207 - 210. (Espanya): Institut d'Estudis Catalans, 2019. Disponible en Internet en: <<http://revistes.iec.cat/index.php/TSC/article/view/145815/144353>>. ISSN 0211-0784  
**Handle:** <http://hdl.handle.net/2445/170351>  
**Tipus de producció:** Revisió **Tipus de suport:** Revista  
**Posició de signatura:** 1  
**Nombre total d'autors:** 1



- 87** Comellas, P.. Ressenya de Vanessa Bretxa, Llorenç Comajoan-Colomé i F. Xavier Vila, Les veus del professorat: L'ensenyament i la gestió de les llengües a secundària, Barcelona, Horsori, 2017, 161 p., ISBN 978-84-15212-54-6. Caplletra. Revista Internacional de Filologia. 66, pp. 257 - 262. (Espanya): Publicacions de l'Abadia de Montserrat i Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana, 2019. ISSN 0214-8188  
**DOI:** <https://doi.org/10.7203/caplletra.66.13515>  
**Handle:** <http://hdl.handle.net/2445/135880>  
**Tipus de producció:** Revisió **Tipus de suport:** Revista  
**Posició de signatura:** 1  
**Nombre total d'autors:** 1  
**Resultats rellevants:** Indexada a: Emerging Sources Citation Index, IBZ Online, Periodicals Index Online , Linguistic Bibliography, MLA - Modern Language Association Database, DOAJ, DIALNET. Avaluada a: CARHUS Plus+ 2014 grup A, Directory of Open Access Journals, ERIHPlus, LATINDEX (Catálogo). ICDS: 10.
- 88** Comellas, P.. Ressenya de «Los enemigos del traductor: elogio y vituperio del oficio» d'Amelia Pérez de Villar. Blog de l'Escola de Llibreria. Octubre 2019, (Espanya): Universitat de Barcelona. Facultat de Biblioteconomia i Documentació, 2019. Disponible en Internet en: <<https://fbd.ub.edu/edl/ca/los-enemigos-del-traductor-elogio-y-vituperio-del-oficio>>.  
**Tipus de producció:** Revisió **Tipus de suport:** Revista  
**Posició de signatura:** 1  
**Nombre total d'autors:** 1
- 89** Comellas, P.. Ressenya de Louis-Jean Calvet i Alain Calvet (2013). Le confettis de Babel: diversité linguistique et politique des langues. Paris: Écriture. Treballs de Sociolingüística Catalana. 28, pp. 167 - 171. (Espanya): Institut d'Estudis Catalans, 2018. Disponible en Internet en: <<http://revistes.iec.cat/index.php/TSC/article/view/145815/144353>>. ISSN 0211-0784  
**Handle:** <http://hdl.handle.net/2445/135898>  
**Tipus de producció:** Revisió **Tipus de suport:** Revista  
**Posició de signatura:** 0  
**Nombre total d'autors:** 1
- 90** Comellas, P.. Traudir, deglutir, homenatjar: Lima Barreto en català. Abriu. Estudos de textualidade do Brasil, Galicia e Portugal. 7, pp. 217 - 221. Universitat de Barcelona, 2018. Disponible en Internet en: <<http://revistes.ub.edu/index.php/Abriu/article/view/27772/29018>>. ISSN 2014-8526  
**Handle:** <http://hdl.handle.net/2445/135897>  
**Tipus de producció:** Revisió **Tipus de suport:** Revista  
**Posició de signatura:** 1  
**Nombre total d'autors:** 1  
**Resultats rellevants:** ICDS 2018: 9,2. CARHUS+ 2018: D.
- 91** Comellas, P.. Ressenya d'Estudios de vitalidad lingüística en El Gran Nayar, de Saúl Santos García (ed.). Treballs de Sociolingüística Catalana. 27, pp. 354 - 357. (Espanya): Institut d'Estudis Catalans, 2017. Disponible en Internet en: <<http://revistes.iec.cat/index.php/TSC/article/view/143770/142585>>. ISSN 0211-0784  
**Handle:** <http://hdl.handle.net/2445/118910>  
**Tipus de producció:** Revisió **Tipus de suport:** Revista  
**Posició de signatura:** 0  
**Nombre total d'autors:** 1  
**Resultats rellevants:** Indexada a: Emerging Sources Citation Index, Periodicals Index Online , DOAJ, DIALNET. CARHUS Plus+ 2014: A. CIRC. Clasificación integrada de revistas científicas. Directory of Open Access Journals. ERIHPlus. LATINDEX (Catálogo). ICDS 2016: 10
- 92** Comellas, P.. Do Couto , Hildo H.; Nakayama Nonoki Do Couto , Elza K.; de Araújo , Gilberto P.; Borges de A Albuquerque , Davi (org.). (2016). O paradigma ecológico para as ciências da linguagem: ensaios ecolinguísticos clássicos e contemporâneos. Goiânia: Editora CEGRAF-UFG, 2016, 530 p. ISBN 978-85-7274-423-2. Revista









**Tipus de producció:** Revisió

**Tipus de suport:** Revista

**Posició de signatura:** 0

**Nombre total d'autors:** 1

**Resultats rellevants:** Criteris Latindex: 31. Latindex Catálogo. Apertura exterior dels autors: Sí Valoració de la difusió internacional: 1.5 Internacionalitat de les contribucions: 14.29 Categoria ERIH: NAT Categoria CARHUS+ 2010: C ICDS: 3 (2010)

- 109** Comellas Casanova, P., Ester Pascual, Toni Jaimez, El tractament de la llengua catalana als llibres de text de secundària. Els Marges: revista de llengua i literatura. 80, pp. 124 - 126. (Espanya): L'Avenç, 2006. ISSN 0210-0452

**Tipus de producció:** Revisió

**Tipus de suport:** Revista

**Posició de signatura:** 0

**Nombre total d'autors:** 1

**Resultats rellevants:** Criteris Latindex: 31 Avaluadors externs: Sí Apertura exterior dels autors: Sí Valoració de la difusió internacional: 1.5 Internacionalitat de les contribucions: 15.38 Categoria ANEP: C CARHUS Plus 2010: A ICDS: 4,477

### Treballs presentats en congressos nacionals o internacionals

- 1** **Títol del treball:** A revitalização (do catalão) e seus inimigos  
**Nom del congrés:** 2 Congresso Internacional sobre Revitalização de Línguas Indígenas e Minorizadas  
**Tipus d'esdeveniment:** Congrés **Àmbit del congrés:** Internacional  
**Tipus de participació:** Participatiu - Ponència invitada/ Keynote  
**Ciutat de celebració:** Brasília, Brasil  
**Data de celebració:** 2019  
**Data de finalització:** 2019  
**Entitat organitzadora:** Universidade de Brasilia **Tipus d'entitat:** Universitat  
Comellas, P.
- 2** **Títol del treball:** La llengua catalana a l'ensenyament secundari: propostes (Taula rodona)  
**Nom del congrés:** Jornada La llengua catalana a l'ensenyament secundari  
**Tipus d'esdeveniment:** Congrés **Àmbit del congrés:** Nacional  
**Tipus de participació:** Participatiu - Otros  
**Ciutat de celebració:** Barcelona, Espanya  
**Data de celebració:** 2019  
**Data de finalització:** 2019  
**Entitat organitzadora:** Grup d'Estudi de Llengües **Tipus d'entitat:** Universitat  
Amenaçades - GELA  
Pere Mayans; Elena Romero; Carme Vilà; Puri Pinto; Pere Comellas.
- 3** **Títol del treball:** Teories i crítiques (Presidència de sessió)  
**Nom del congrés:** Ciutats, arts i experiències de la paraula: Linguapax2018  
**Tipus d'esdeveniment:** Congrés **Àmbit del congrés:** Internacional  
**Tipus de participació:** Participatiu - Otros  
**Ciutat de celebració:** Barcelona, Espanya  
**Data de celebració:** 2019  
**Data de finalització:** 2019  
**Entitat organitzadora:** Linguapax Internacional **Tipus d'entitat:** Fundació  
Llanes, G; Shah, S.









**Tipus d'esdeveniment:** Congrés **Àmbit del congrés:** Internacional  
**Tipus de participació:** Participatiu - Otros  
**Ciutat de celebració:** Barcelona, Espanya  
**Data de celebració:** 2016  
**Data de finalització:** 2016  
**Entitat organitzadora:** Linguapax Internacional **Tipus d'entitat:** Fundació  
Comellas Casanova, P.

**14** **Títol del treball:** Introducció: la transmissió en contextos multilingües  
**Nom del congrés:** Seminari de Recerca 'La transmissió de llengües en contextos multilingües'  
**Tipus d'esdeveniment:** Congrés **Àmbit del congrés:** Internacional  
**Tipus de participació:** Participatiu - Ponencia invitada/ Keynote  
**Ciutat de celebració:** Perpinyà, França  
**Data de celebració:** 2016  
**Data de finalització:** 2016  
**Entitat organitzadora:** Universitat de Perpignan - Via Domitia **Tipus d'entitat:** Universitat  
Junyent, M. C.

**15** **Títol del treball:** Lengua familiar y lengua de identificación declarada en estudiantes universitario alóglotos de la Universitat de Barcelona.  
**Nom del congrés:** XII Congreso Internacional de Lingüística General (CILG2016). Alcalá de Henares  
**Tipus d'esdeveniment:** Congrés **Àmbit del congrés:** Internacional  
**Tipus de participació:** Participatiu - Ponencia oral (comunicación oral)  
**Ciutat de celebració:** Alcalá de Henares, Espanya  
**Data de celebració:** 2016  
**Data de finalització:** 2016  
**Entitat organitzadora:** Universidad de Alcalá de Henares **Tipus d'entitat:** Universitat  
Comellas Casanova, Pere; Junyent Figueras, M. Carme; Cortès-Colomer, Montserrat; Barrieras Angàs, Mònica.

**16** **Títol del treball:** Transmissió lingüística intergeneracional entre estudiants al-loglotos de la Universitat de Barcelona  
**Nom del congrés:** III Jornades "La recerca sociolingüística en l'àmbit de la llengua catalana"  
**Tipus d'esdeveniment:** Congrés **Àmbit del congrés:** Nacional  
**Tipus de participació:** Participatiu - Ponencia oral (comunicación oral)  
**Ciutat de celebració:** Barcelona, Espanya  
**Data de celebració:** 2016  
**Data de finalització:** 2016  
**Entitat organitzadora:** Xarxa CRUSCAT **Tipus d'entitat:** IPFSL - Universitats  
Comellas Casanova, Pere.

**17** **Títol del treball:** Les llengües de la immigració a les escoles de l'Anoia: què hi diuen els professors  
**Nom del congrés:** IV Simposi Internacional sobre l'Ensenyament del Català  
**Tipus d'esdeveniment:** Congrés **Àmbit del congrés:** Internacional  
**Tipus de participació:** Participatiu - Ponencia oral (comunicación oral)  
**Ciutat de celebració:** Vic, Espanya  
**Data de celebració:** 2014  
**Data de finalització:** 2014  
**Entitat organitzadora:** Universitat de Vic **Tipus d'entitat:** Universitat







- 28** **Títol del treball:** Experiències de gestió del multilingüisme a Catalunya (Presidència de sessió)  
**Nom del congrés:** Tagung über Mehrsprachigkeit in europäischen Städten: Zusammenleben unter Wahrung der Vielfalt / Jornades sobre multilingüisme a les ciutats europees: conviure sense renunciar a la diversitat  
**Tipus d'esdeveniment:** Congrés **Àmbit del congrés:** Internacional  
**Tipus de participació:** Participativo - Otros  
**Ciutat de celebració:** Hamburg, Alemanya  
**Data de celebració:** 2007  
**Data de finalització:** 2007  
Comellas Casanova, P.
- 29** **Títol del treball:** La traducción, un indicador significativo de relaciones culturales: el caso portugués  
**Nom del congrés:** RELIPES: Relaciones Lingüísticas y Literarias entre España y Portugal desde el Siglo XIX hasta el Siglo XXI: Congreso Internacional  
**Tipus d'esdeveniment:** Congrés **Àmbit del congrés:** Internacional  
**Tipus de participació:** Participativo - Ponencia invitada/ Keynote  
**Ciutat de celebració:** Salamanca, Espanya  
**Data de celebració:** 2007  
**Data de finalització:** 2007  
Comellas Casanova, P.
- 30** **Títol del treball:** Os erros de tradução como pistas didáticas (Taula rodona)  
**Nom del congrés:** VIII Jornadas Hispano-portuguesas: A língua em mudança: estratégias a adoptar no ensino das línguas estrangeiras  
**Tipus d'esdeveniment:** Congrés **Àmbit del congrés:** Nacional  
**Tipus de participació:** Participativo - Otros  
**Ciutat de celebració:** Madrid, Espanya  
**Data de celebració:** 2007  
**Data de finalització:** 2007  
Comellas Casanova, P.
- 31** **Nom del congrés:** II Congreso de la Asociación de Lusitanistas del Estado Español (ALEE)  
**Tipus d'esdeveniment:** Congrés **Àmbit del congrés:** Nacional  
**Tipus de participació:** Comitè organitzador  
**Ciutat de celebració:** Barcelona, Espanya  
**Data de celebració:** 2006  
**Data de finalització:** 2006  
Comellas Casanova, P.
- 32** **Nom del congrés:** Congreso Internacional 'Traducción e intercambio cultural en la época de la globalización'  
**Tipus d'esdeveniment:** Congrés **Àmbit del congrés:** Internacional  
**Tipus de participació:** Comitè organitzador  
**Ciutat de celebració:** Barcelona, Espanya  
**Data de celebració:** 2006  
**Data de finalització:** 2006  
Comellas Casanova, P.
- 33** **Nom del congrés:** VII Congreso de Lingüística General  
**Tipus d'esdeveniment:** Congrés **Àmbit del congrés:** Internacional  
**Tipus de participació:** Comitè organitzador















**Data de celebració:** 27/02/2006

**Data de finalització:** 27/02/2006

**20 Títol del treball:** Chiquinho, de Baltasar Lopes a la literatura capverdiana

**Intervenció per:** Ponent

**Ciutat de celebració:** Masquefa, Espanya

**Data de celebració:** 04/02/2004

**Data de finalització:** 04/02/2004

**21 Títol del treball:** Veus d'Angola i de Cap Verd

**Nom de l'esdeveniment:** Veus d'Àfrica

**Intervenció per:** Ponent

**Ciutat de celebració:** Barcelona, Espanya

**Data de celebració:** 11/12/2003

**Data de finalització:** 11/12/2003

**22 Títol del treball:** Línguas próximas, culturas longínquas: tradução da literatura lusófona africana para o catalão e o espanhol

**Nom de l'esdeveniment:** Jornades de Commemoració: 1953-2003: Cinquanta anys d'estudis portuguesos a la Universitat de Barcelona

**Tipus d'esdeveniment:** Jornada

**Intervenció per:** Ponent

**Ciutat de celebració:** Barcelona, Espanya

**Data de celebració:** 21/03/2003

**Data de finalització:** 21/03/2003

**23 Títol del treball:** Les literatures d'Angola i Moçambic després de la independència: Mia Couto i José Eduardo Agualusa

**Intervenció per:** Ponent

**Ciutat de celebració:** Barcelona, Espanya

**Data de celebració:** 11/04/2002

**Data de finalització:** 11/04/2002

## Altres mèrits

### Premis, mencions i distincions

- 1 Descripció:** IV Premi PEN Català de Traducció per Teoria general de l'oblit, de José Eduardo Agualusa  
**Entitat que concedeix:** PEN Català  
**Data de la concessió:** 26/09/2019
- 2 Descripció:** Premi Giovanni Pontiero de traducció del portuguès al català per La confessió de la lleona, de Mia Couto.  
**Entitat que concedeix:** Universitat Autònoma de Barcelona i Instituto Camões  
**Data de la concessió:** 18/09/2017
- 3 Descripció:** V Premi Giovanni Pontiero de traducció, atorgat per l'Instituto Camões i per la Universitat Autònoma de Barcelona, per la traducció de l'obra de Baltasar Lopes, Chiquinho  
**Entitat que concedeix:** Instituto Camões i Universitat Autònoma de Barcelona